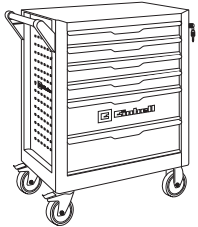
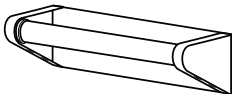


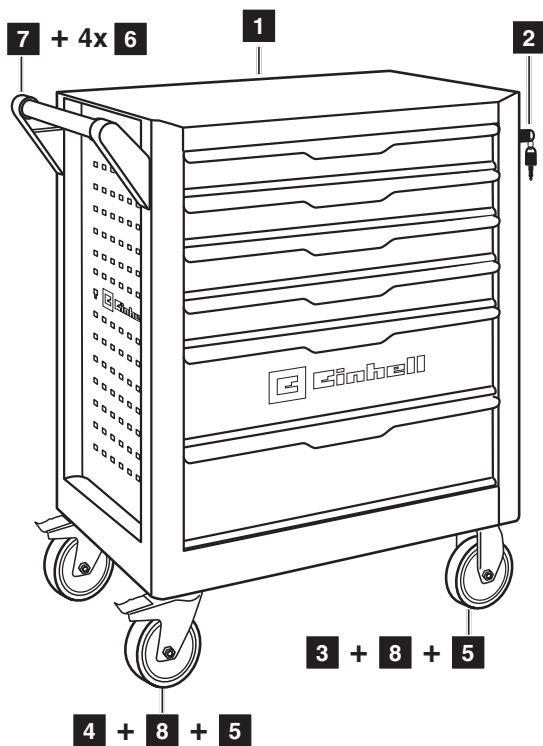
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Werkstattwagen
- GB** Original operating instructions
Workshop trolley
- F** Instructions d'origine
Servante
- I** Istruzioni per l'uso originali
Carrello per officina
- HU** Eredeti használati utasítás
Műhelykocsi
- CZ** Originální návod k obsluze
Díleňský vozík
- SLO** Originalna navodila za uporabo
Delavniški voziček
- SK** Originálny návod na obsluhu
Dielenský vozík



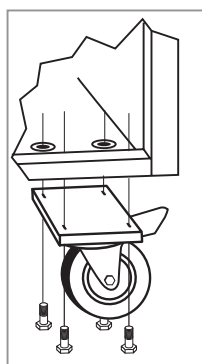
**Lieferumfang / items supplied / Volume de livraison / Elementi forniti /
Szállítás terjedelme / Rozsah dodávky / Obseg dobave / objem dodávky**

Bestandteile / Parts / Composants / Componenti / Alkatrészek / Komponenty / Komponente / Komponenty	Kennzeichnung / Number / Marquage / Etichettatura / Címkézés / Označování / Označevanje / Označovanie	Anzahl / Quantity / Nombre / Quantità / Mennyiség / Množství / Količina / Mnoštvo
	1	1
	2	2
	3	2
	4	2
	5	16
	6	4
	7	1
	8	16
	9	1

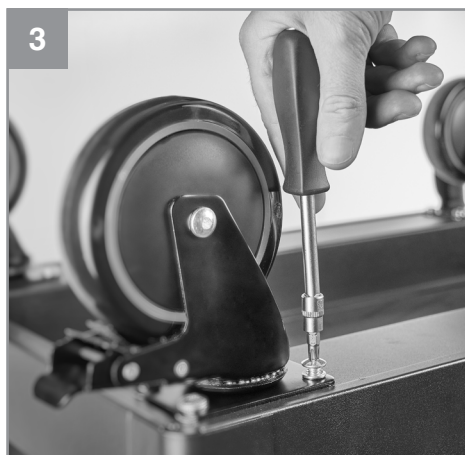
1



2



3



4



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Zusätzliche Sicherheitshinweise:

- Beim Be- und Entladen der Schubfächer auf gleichmäßige Belastung des Wagens und der Schubfächer achten.
- Mit dem Werkstattwagen dürfen keine Personen transportiert werden.
- Beim Be- und Entladen ist die Bremse festzustellen.
- Bei abschüssigen Strecken oder auf unebenen Boden darauf achten, dass der Werkstattwagen nicht kippt.
- Beim Fahren auf abschüssigen Strecken den Werkstattwagen am Griff festhalten.
- Auf die zulässige Gesamtbelastung achten. (135 kg)
- Nach Transport und/oder Aufbau darauf achten, dass alle Schubfächer komplett geschlossen sind.
- Der Werkstattwagen ist aus Sicherheitsgründen mit einer Einzelschubfachöffnung ausgestattet, diese verhindert das gleichzeitige Öffnen mehrerer Schubfächer.
- Schieben Sie den Werkstattwagen, um Personenschäden zu vermeiden!
- Vor jeder Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen! Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben.

- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Wagen sind untersagt.
- Die Benutzung von Zubehör- oder Ersatzteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör- oder Ersatzteile.
- Der Werkstattwagen ist kein Spielzeug! Halten Sie den Wagen von Kindern fern!
- Lagern Sie den Wagen stets an einem für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 und 30°C.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Werkstattwagen
2. Räder
3. Handgriff
4. Montagezubehör
5. Bedienungsanleitung

Stückliste zu 375401

(149-teilige Variante des Werkstattwagens)

1x Bit Verlängerung, 76mm	1x Wasserwaage, 225mm
1x Trockenbau-Schrauber PH2	1x Abbrechklingennmesser, 18mm
1x Magnet Bithalter 60mm	7x Ersatzklingen in Box, 18mm
70x Bits: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL6.5, T8, T9, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, HH3, HH4, HH5, HH6	1x Maßband, 3m
11x Ringgabelschlüssel: 8mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 18mm, 19mm	1x Schlosserhammer, 300g
1x ¼" Verbindungsstück	9x Sechskantschlüssel: 1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm, 8mm, 10mm
20x ¼" Steckschlüssel: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	1x ¼" Ratsche
1x Umschaltknarre	1x ¼" Steckschlüssel-Schrauber
1x Wasserpumpenzange	13x ¼" Steckschlüssel-Einsätze: 4mm, 4.5mm, 5mm, 5.5mm, 6mm, 7mm, 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm
	2x ¼" Verlängerung, matt: 50mm, 100mm
	1x ¼" Verlängerung
	1x ¼" Kardangelenk
	1x Kombizange, 200mm
	1x Spitzzange, 200mm
	1x Seitenschneider, 160mm

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Werkstattwagen dient dem Lagern und Transportieren von Werkzeugen und Kleinteilen. Der Wagen kann auf unterschiedlichen (festen und ebenen) Bodenbelägen im Innenbereich eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Abmessungen: ca. H 890 x B 760 x T 450 mm
 Leergewicht: ca. 48 kg
 Max. Belastung: 135 kg

Belastung der Auflagefläche je Schubfach siehe Bild 2.

5. Montage

Hinweis! Um Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie, dass alle Schubfächer **ganz** geschlossen sein müssen bevor Sie eine herausziehen!

5.1 Montage Räder

Montieren Sie die Räder (3/4) wie der Abbildung 3 dargestellt.

5.2 Montage Handgriff

Montieren Sie den Handgriff (7) mit den Schrauben (6) wie in Abbildung 4 dargestellt.

6. Reinigung

6.1 Reinigung

Reinigen Sie den Werkstattwagen mit einem leicht angefeuchteten Lappen und gegebenenfalls etwas handelsüblichem Lackreiniger. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.

7. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der kwb Germany GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Additional safety instructions:

- When loading and unloading the drawers, ensure that the tool trolley and the drawers are evenly loaded.
- It is prohibited to transport persons with the tool trolley.
- Apply the break when loading and unloading.
- On slopes or uneven floors make sure that the tool trolley does not topple.
- When moving the trolley on slopes, hold it by the handle.
- Make sure that the maximum total load is not exceeded. (135 kg)
- After transportation and/or assembly make sure that all drawer compartments are completely closed.
- For safety reasons the tool trolley is equipped with pull-out stops for the drawers. This prevents several drawers being opened at the same time.
- Always push the tool trolley to avoid injury!
- Check for damage before use! Use the tool trolley only if it is in a faultless and safe operational condition.
- Any changes, modifications or additions to the trolley are prohibited.
- Any use of accessories or spare parts which are not expressly recommended by the manufacturer can result in injury or damage.
- Use only genuine accessories and spare parts.

- The tool trolley is not a toy. Keep it out of reach of children.
- Store it in a location which is not accessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Workshop trolley
2. Wheels
3. Handle
4. Mounting accessories
5. Operating instructions

Parts list for 375401**(149-piece variant of the workshop trolley)**

1x Bit extension, 76mm	1x spirit level, 225mm
1x PH2 drywall screwdriver	1x snap-off blade knife, 18mm
1x Magnetic bit holder, 60mm	7x spare blades in box, 18mm
70x bits: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL6, 5, T8, T9, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, HH3, HH4, HH5, HH6	1x tape measure, 3m
11x combination spanners: 8mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 18mm, 19mm	1x locksmith's hammer, 300g
1x ¼" connecting piece	9x hexagon spanners: 1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm, 8mm, 10mm
20x ¼" socket spanners: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	1x ¼" ratchet
1x reversible ratchet	1x ¼" socket spanner spanner
1x water pump pliers	13x ¼" socket spanner sockets: 4mm, 4.5mm, 5mm, 5.5mm, 6mm, 7mm, 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm
	2x ¼" extension, matt: 50mm, 100mm
	1x ¼" extension
	1x ¼" universal joint
	1x Combination pliers, 200mm
	1x needle nose pliers, 200mm
	1x diagonal cutters, 160mm

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).

- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

3. Proper use

The tool trolley is designed for mobile storage of tools and small parts. It can be used indoors on a variety of (firm and flat) floor coverings.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Dimensions.....approx. H 890 x B 760 x T 450 mm
 Net weight: approx. 48 kg
 Max. load capacity: 135 kg

Load capacity of the support area per drawer, see Fig. 2.

5. Assembly

Important! To avoid malfunctions, please note that all the drawers must be **completely** closed before you pull one out!

5.1 Fitting the wheels

Fit the wheels (3/4) as shown in Figure 3.

5.2 Fitting the handle

Fit the handle (7) with the screws (6) as shown in Figure 4.

6. Cleaning

6.1 Cleaning

Clean the tool trolley with a slightly damp cloth and if necessary a small amount of conventional paint cleaner. To avoid damaging the surfaces do not use solvents or other aggressive or scouring cleaning products.

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the kwb Germany GmbH.

Subject to technical changes.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Consignes de sécurité supplémentaires :

- Lors du chargement et du déchargement des tiroirs, veillez à ce que le poids soit réparti de manière égale sur les tiroirs et la servante.
- Il est interdit de transporter des personnes avec la servante d'atelier.
- Lors du chargement et du déchargement, le frein doit être bloqué.
- En cas de terrains en pente ou accidentés, veillez à ce que la servante d'atelier ne se renverse pas.
- Lorsque vous vous déplacez sur des terrains en pente, il faut maintenir la servante d'atelier par la poignée.
- Respectez la charge totale autorisée. (135 kg)
- Après le transport et/ou le montage, veillez à ce que tous les tiroirs soient bien fermés.
- Pour des raisons de sécurité, les tiroirs de la servante ne peuvent être ouverts que l'un après l'autre, ce qui empêche que plusieurs tiroirs ne s'ouvrent à la fois.
- Poussez la servante d'atelier afin d'éviter des blessures corporelles !
- Avant chaque utilisation, il faut vérifier si l'appareil n'est pas endommagé ! N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est en parfait état technique et sûr d'utilisation.
- Il est interdit de procéder à des modifications quelles qu'elles soient tout comme à des rajouts

ou des transformations sur la servante d'atelier.

- L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas explicitement recommandées par le fabricant peut entraîner des blessures et des dommages.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- La servante d'atelier n'est pas un jouet ! Gardez la servante d'atelier hors de portée des enfants !
- Stockez la servante d'atelier toujours dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 10 et 30 °C.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1)**

1. Servante
2. Roues
3. Poignée
4. Accessoires de montage
5. Manuel d'instructions

Liste des pièces pour 375401**(Variante 149 pièces du chariot d'atelier)**

1x rallonge d'embout, 76 mm	1x niveau à bulle, 225 mm
1x tournevis pour cloisons sèches PH2	1x couteau à lame cassable, 18 mm
1x porte-embout magnétique 60mm	7x lames de rechange dans une boîte, 18 mm
70x bits : 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL6.5, T8, T9, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, HH3, HH4, HH5, HH6	1x mètre ruban, 3 m
11x clés mixtes : 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm, 19 mm	1x marteau de serrurier, 300g
1x connecteur ¼"	9x clés hexagonales : 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
20x clés à douille ¼" : SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	1x cliquet ¼"
1x cliquet réversible	1x tournevis clé à douille ¼"
1x pince pour pompe à eau	13x inserts de clé à douille ¼" : 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm
	2x rallonge ¼", mate : 50 mm, 100 mm
	1x rallonge ¼"
	1x joint à cardan ¼"
	1x pince universelle, 200 mm
	1x pince à bec effilé, 200 mm
	1x couteau latéral, 160 mm

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

3. Utilisation conforme à l'affectation

La servante d'atelier sert au stockage et au transport d'outils et de petites pièces. La servante d'atelier peut être utilisée sur des revêtements de sol différents (stables et plats) à l'intérieur.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Dimensions :env. H 890 x B 760 x T 450 mm
Poids à vide : env. 48 kg
Solicitation max. :135 kg

Chargez sur la surface de support pour chaque tiroir, voir Figure 2.

5. Montage

Remarque ! Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, veuillez veiller à ce que tous les tiroirs restent bien **complètement** fermés avant d'en ouvrir un !

5.1 Assemblage des roues

Le montage des roues (3) est indiqué dans l'illustration 3, pour les monter, mettez la servante sur la surface de dépose.

5.2 Assemblage de la poignée

Assemblez la poignée (7) avec les vis (6) comme indiqué sur la Figure 4.

6. Nettoyage

Nettoyez le chariot d'atelier avec un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de nettoyant pour peinture du commerce. Pour éviter d'endommager les surfaces, n'utilisez pas de solvants ou autres produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

7. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

La réimpression ou toute autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même sous forme d'extraits, n'est autorisée qu'avec l'accord exprès de kwb Germany GmbH.

Sous réserve de modifications techniques.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Nel riempire e svuotare i cassetti fate attenzione che il carico del carrello e dei cassetti sia omogeneo.
- Con il carrello per officina non devono essere trasportate persone.
- Nel riempire e svuotare bisogna azionare il freno.
- Su percorsi in pendenza o su superfici irregolari fate attenzione che il carrello per officina non si ribalti.
- Tenete saldamente il carrello per officina per la maniglia se viene spostato su percorsi in pendenza.
- Fate attenzione al carico complessivo permesso. (135 kg)
- Dopo il trasporto e/o il montaggio assicuratevi che tutti i cassetti siano chiusi completamente.
- Per motivi di sicurezza il carrello per officina è fornito di cassetti apribili solo singolarmente, ciò impedisce l'apertura di più cassetti allo stesso tempo.
- Per evitare danni alle persone il carrello per officina va solo spinto!
- Prima di utilizzare l'apparecchio verificate sempre che non sia danneggiato! Fate funzionare l'apparecchio solo in condizioni tecnicamente perfette e sicure.

- Non sono consentite né modifiche di qualsiasi tipo né trasformazioni o integrazioni al carrello.
- L'utilizzo di accessori o ricambi non raccomandati espressamente dal produttore può causare lesioni e danni.
- Usate solamente accessori o ricambi originali.
- Il carrello per officina non è un giocattolo! Tenete il carrello fuori dalla portata dei bambini!
- Tenete sempre il carrello in un luogo non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 10 e i 30°C.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Carrello da officina
2. Ruote
3. Maniglia
4. Accessori di montaggio
5. Manuale di istruzioni

Elenco delle parti per 375401

(Variante da 149 pezzi del carrello da officina)

1x prolunga per punte, 76 mm	1x pinza per pompa dell'acqua
1x cacciavite per cartongesso PH2	1x livella a bolla, 225 mm
1x portainseri magnetico da 60 mm	1x coltello a lama spezzabile, 18 mm
70 bit: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL6.5, T8, T9, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, HH3, HH4, HH5, HH6	7 lame di ricambio in scatola, 18 mm
11 chiavi combinate: 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm, 19 mm	1x metro a nastro, 3 m
1 connettore da ¼".	1x martello da fabbro, 300 g
20 chiavi a bussola da ¼": SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	9 chiavi esagonali: 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
1x cricchetto reversibile	1x cricchetto da ¼".
	1x cacciavite a bussola da ¼".
	13 inserti per chiavi a bussola da ¼": 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm
	2 prolunghe da ¼", opache: 50 mm, 100 mm
	1x prolunga da ¼".
	1x giunto cardanico da ¼".
	1x pinza universale, 200 mm
	1x pinza ad ago, 200 mm
	1x taglierina laterale, 160 mm

2.2 Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

3. Utilizzo proprio

Il carrello per officina serve per conservare e trasportare utensili e minuteria. Il carrello può essere impiegato su pavimenti di diverso tipo (stabili e lisci) in interni.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Dimensioni: ca. H 890 x B 760 x T 450 mm
Peso a vuoto: ca. 48 kg
Carico massimo: 135 kg

Caricare sulla superficie di supporto per ciascun cassetto, vedere Figura 2.

5. Montaggio

Avvertenza! Per evitare funzionamenti errati, fate attenzione che tutti i cassettei siano **completamente** chiusi prima di estrarne uno.

5.1 Montaggio delle ruote

Montare le ruote (3/4) come mostrato in Figura 3.

5.2 Assemblaggio della maniglia

Assemblare la maniglia (7) con le viti (6) come mostrato in Figura 4.

6. Pulizia

6.1 Pulizia

Pulisci il carrello da officina con un panno leggermente umido e, se necessario, con un po' di detergente per vernici disponibile in commercio. Per evitare di danneggiare le superfici, non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi.

7. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

La ristampa o altra riproduzione della documentazione e dei documenti accompagnatori dei prodotti, anche parzialmente, è consentita solo con l'esplicito consenso di kwb Germany GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

Kiegészítő biztonsági utasítások:

- Ügyeljen a fiókok megrakásánál és kiürítésénél a kocsit és a fiókok egyenletes megterhelésére.
- Nem szabad a műhelykocsival személyeket szállítani.
- A megrakásnál és a kiürítésnél be kell arretálni a féket.
- Lejtős szakaszokon vagy nem sík talajon ügyelni arra, hogy ne billenjen fel a műhelykocsi.
- Lejtőst szakaszokon való hajtásnál a fogantyúnál fogva feszesen tartani a műhelykocsit.
- Ügyelni az engedélyezett összerterhelésre. (135 kg)
- A szállítás és a felépítés után ügyelni arra, hogy minden fiók komplett be legyen zárva.
- Biztonsági okokból a műhelykocsi egy egy fióknnyitól van felszerelve, ez megakadályozza több fióknak az egyidejűleges kinyitását.
- A műhelykocsit tolni, azért hogy elkerülje személyek sérülését!
- Minden használat előtt le kell ellenőrizni a készüléket sérülésekre! A készüléket csak egy technikailag kifogástalan és üzembiztos állapotban üzemeltetni.
- Tiltott a kocsin bármilyen fajta rá- vagy átszerelés.

- Olyan tartozékok vagy pótalkatrészeknek a használata, amelyek nincsennek a gyártó által kihangsúlyozottan ajánlva, azok sérülésekhez vagy rongálódásokhoz okozhatnak.
- Csak originális tartozékokat és pótalkatrészeket használni.
- A műhelykocsi az nem játék! A kocsit a gyerekektől távol tartani!
- A kocsit mindig a gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 10 és 30°C között van.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1)

1. Műhelykocsi
2. Kerekek
3. Fogantyú
4. Szerelési tartozékok
5. Használati útmutató

Alkatrészlista a 375401-hez (149 darabos műhelykocsi változat)

1x bit hosszabbítás, 76 mm	1x vízszivattyú fogó
1x gipszkarton csavarhúzó PH2	1x vízmérték, 225mm
1x mágneses bittartó 60mm	1x lepattintható kés, 18 mm
70x bit: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL5.5, 5, 8, T. T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, H4H3, HH6	7x cserepenge dobozban, 18mm
11x kombinált csavarhúzó: 8mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 18mm, 19mm	1x mérőszalag, 3m
1x ¼" csatlakozó	1x lakatos kalapács, 300g
20x ¼"-es dugókulcsok: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	9x hatlapfejű kulcsok: 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
1x megfordítható racs	1x ¼"-es racs
	1x ¼"-es dugókulcs csavarhúzó
	13x ¼"-es dugókulcs
	betétek: 4mm, 4,5mm, 5mm, 5,5mm, 6mm, 7mm, 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 12mm, 13mm, 14mm
	2x ¼" hosszabbítás
	1x ¼" kardáncsukló
	1x kombinált fogó, 200 mm
	1x tús fogó, 200 mm
	1x oldalvágó, 160mm

2.2 A szállítás terjedelme

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

3. Rendeltetés szerinti használat

A műhelykocsi a szerszámok és az aprórészek tárolására és szállítására szolgál. A műhelykocsit különböző (fesz és sík) padlóburkolatokon lehet belterületen használni.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Méret: cca. H 890 x B 760 x T 450 mm
 Üressúly: cca. 48 kg
 Max. megterhelés: 135 kg

Terhelje be az egyes fiókok tartófelületét, lásd a 2. ábrát.

5. Összeszerelés

Utasítás! Hibás működések elkerüléséhez vegye

figyelembe, hogy minden fióknak **teljesen** be kell zárva lennie mielőtt egyet kihúzna!

5.1 Kerekek összeszerelése

Szerelje össze a kerekeket (3/4) a 3. ábra szerint.

5.2 A fogantyú összeszerelése

Szerelje össze a fogantyút (7) a csavarokkal (6) a 4. ábra szerint.

6. Tisztítás

6.1 Tisztítás

A műhelykocsit egy enyhén megnedvesített ronggyal és adott esetben egy kevés szokványos lakk-tisztítóval tisztítani. Ne használjon oldószereket vagy más agressziós vagy súroló tisztítószeret, azért hogy nehogyan megsértse a felületeket.

7. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagikörforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatolása is csak az kwb Germany GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Další bezpečnostní pokyny

- Při nakládání a vykládání zásuvek dbejte na rovnoměrné zatížení vozíku a zásuvek.
- Dílenským vozíkem se nesmějí převážet žádné osoby.
- Při nakládání a vykládání se musí zablokovat brzda.
- Na nakloněné dráze nebo na nerovném podkladu dbejte na to, aby se dílenský vozík nepřevrátil.
- Při jízdě na nakloněné dráze držte dílenský vozík pevně za rukojeť.
- Dbejte na přípustné celkové zatížení. (135 kg)
- Po transportu a/nebo montáži dbejte na to, aby byly všechny zásuvky kompletně uzavřeny.
- Dílenský vozík je z bezpečnostních důvodů vybaven systémem jednotlivého otevírání zásuvek; tento systém zabraňuje současnému otevření více zásuvek.
- Dílenský vozík suňte, abyste předešli úrazům osob!
- Před každým použitím je třeba přístroj zkontrolovat, není-li poškozený! Přístroj provozujte jen v bezvadném a provozně bezpečném stavu.
- Změny jakéhokoli druhu, přimontovávání dalších dílů či přestavby vozíku jsou zakázány.

- Používání náhradních dílů a součástí příslušenství, které výrobce výslovně nedoporučil, může způsobit poranění a škody.
- Používejte pouze originální součásti příslušenství nebo náhradní díly.
- Dílenský vozík není hračka! Udržujte vozík mimo dosah dětí!
- Vozík vždy skladujte na místě nepřístupném pro děti. Optimální teplota skladování leží mezi 10 a 30 °C.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Dílenský vozík
2. Kolečka
3. Rukojeť
4. Montážní příslušenství
5. Návod k použití

**Seznam dílů pro 375401
(149dílná varianta dílenského vozíku)**

1x nástavec bitu, 76mm	1x otočná ráčna
1x sádkartonový šroubovák PH2	1x kleště na vodní pumpu
1x magnetický držák bitů 60mm	1x vodováha, 225mm
70x bity: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, T8, 2x 2x SL5.5, T8, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H5, H8, H , HH6	1x odlamovací nůž, 18mm
11x kombinovaný klíč: 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm, 19 mm	7x náhradní čepel v krabici, 18mm
1x ¼" konektor	1x svinovací metr, 3m
20x ¼" nástrčné klíče: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	1x zámečnické kladivo, 300g
	9x šestihranné klíče: 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
	1x ¼" ráčna
	1x ¼" nástrčný šroubovák
	13x ¼" vložky pro nástrčný klíč: 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm
	2x ¼" nástavec, matný: 50mm, 100mm
	1x ¼" prodloužení
	1x ¼" kardanový kloub
	1x kombinované kleště, 200mm
	1x jehlové kleště, 200mm
	1x boční řezák, 160mm

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě

chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

3. Použití podle účelu určení

Dílenský vozík slouží ke skladování a přepravě nástrojů a malých dílů. Vozík lze používat v interiérech na různých (pevných a rovných) typech podlah.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Rozměry: cca H 890 x B 760 x T 450 mm
Hmotnost v prázdném stavu: cca 48 kg
Max. zatížení: 135 kg

Zatížení nosné plochy pro každou zásuvku, viz obrázek 2.

5. Montáž

Upozornění! Abyste zabránili chybné funkci, dbejte na to, že všechny zásuvky musí být **zcela** zavřeny, než jednu z nich vytáhnete!

5.1 Montáž kol

Sestavte kola (3/4) podle obrázku 3.

5.2 Montáž rukojeti

Sestavte rukojeť (7) pomocí šroubů (6), jak je znázorněno na obrázku 4.

6. Čištění

6.1 Čištění

Vyčistěte dílenský vozík lehce navlhčeným hadrem a případně trochou běžného čistícího prostředku na lakované povrchy. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, nebo jiné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrch.

7. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy kwb Germany GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Nevarnost!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Nadaljnji varnostni napotki

- Pri polnjenju in praznjenju predalov pazite na enakomerno obremenjenost vozička in predalov.
- Z delavniškim vozičkom ne smete prevažati oseb.
- Pri polnjenju in praznjenju fiksirajte zavoro.
- Pri vožnji po strmih poteh ali na neravnih tleh pazite, da se delavniški voziček ne prevrže.
- Pri vožnji po strmih poteh držite delavniški voziček za ročaj.
- Pazite na dovoljeno skupno obremenitev. (135 kg)
- Po transportu in/ali sestavi pazite, da so vsi predali povsem zaprti.
- Delavniški voziček je zaradi varnosti opremljen s predalniki na enojno odpiranje, ki prepreči sočasno odpiranje več predalnikov.
- Delavniški voziček potiskajte, da preprečite poškodbe oseb!
- Pred vsako uporabo preglejte, ali je naprava poškodovana! Napravo uporabljajte le v tehnično brezhibnem in obratovalno varnem stanju.
- Vsakršne spremembe, nadgradnje in predeleave ali podgradnje vozička so prepovedane.
- Uporaba opreme ali nadomestnih delov, ki jih izdelovalec ne priporoča izrecno, lahko povzroči poškodbe ljudi in gmotno škodo.
- Uporabljajte le originalno opremo in nado-

mestne dele.

- Delavniški voziček ni igrača! Hranite proč od otrok!
- Voziček vedno shranjujte na mestu, ki je otrokom nedostopno. Optimalna temperatura skladiščenja je med 10 in 30 °C.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1)

- Delavniški voziček
- Kolesa
- Ročaj
- Montažni pribor
- Navodila za uporabo

Seznam delov za 375401

(149-delna varianta delavskega vozička)

1x podaljšek nastavka, 76 mm	1x klešče za vodno črpalko
1x izvijač za suhomontažo PH2	1x vodna tehtnica, 225 mm
1x magnetno držalo za nastavke 60 mm	1x nož z odlomljivim rezilom, 18 mm
70x bitov: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, 2x SL6.5, T8, T9, T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2xT30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H8, HH3, HH4, HH5, HH6	7x nadomestna rezila v škatli, 18 mm
11x kombinirani ključ: 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm, 19 mm	1x merilni trak, 3m
1x ¼" priključek	1x ključavničarsko kladivo, 300g
20x ¼" nasadni ključi: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	9x šestrobi ključi: 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
1x reverzibilna raglja	1x ¼" raglja
	1x ¼" nasadni izvijač
	13x ¼" vložki za nasadne ključe: 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm
	2x ¼" podaljšek, mat: 50 mm, 100 mm
	1x ¼" podaljšek
	1x ¼" kardanski zglob
	1x kombinirane klešče, 200 mm
	1x igelne klešče, 200 mm
	1x stranski rezalnik, 160 mm

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka

obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstaja jo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

3. Predpisana namenska uporaba

Delavniški voziček je namenjen skladiščenju in prevažanju orodja in majhnih delov. Voziček lahko uporabljate na različnih (trdih in ravnih) talnih oblogah v notranjosti zgradb.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Mere: pribl. H 890 x B 760 x T 450 mm
 Prazna teža: pribl. 48 kg
 Maks. obremenitev: 135 kg

Obremenitev na podporno površino za vsak predal, glejte sliko 2.

5. Montaža

Napotek! Da bi preprečili napačne funkcije, upoštevajte, da morajo biti vsi predali **popolnoma** zaprti preden enega izvečete!

5.1 Montaža koles

Sestavite kolesa (3/4), kot je prikazano na sliki 3.

5.2 Montaža ročaja

Sestavite ročaj (7) z vijaki (6), kot je prikazano na sliki 4.

6. Čiščenje

6.1 Čiščenje

Delavniški voziček očistite z nekoliko navlaženo krpo in po potrebi z nekoliko običajnega čistila za lak. Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali abrazivnih čistil, da ne poškodujete površine.

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem kwb Germany GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Pri nakladaní a vykladaní zásuviek dbať na rovnomerné zaťaženie vozíka a zásuviek.
- Dielenským vozíkom sa nesmú prepravovať žiadne osoby.
- Pri nakladaní a vykladaní sa musí zablokovat brzda.
- V prípade naklonenej dráhy alebo na nerovnom podklade dbajte na to, aby sa dielenský vozík neprevrátil.
- Pri jazde po naklonenej dráhe držať dielenský vozík pevne za rukoväť.
- Dodržiavať maximálne celkové zaťaženie. (135 kg)
- Po transporte a/alebo montáži dbajte na to, aby boli všetky zásuvky kompletne zatvorené.
- Dielenský vozík je z bezpečnostných dôvodov vybavený systémom jednotlivého otvárania zásuviek, pričom tento systém zabráňuje súčasnému otvoreniu viacerých zásuviek.
- Pri posúvaní dielenského vozíku zabráňte prípadným zraneniam osôb!
- Pred každým používaním sa musí prístroj skontrolovať, či nie je poškodený. Prístroj používajte len v technicky bezchybnom stave bezpečnom pre prevádzku.

- Akékoľvek zmeny na vozíku ako aj prístavby alebo prestavby sú zakázané.
- Používanie príslušenstva alebo náhradných dielov, ktoré nie sú priamo odporúčané výrobcom, môžu viesť k zraneniam a poškodeniam.
- Používajte len originálne príslušenstvo alebo náhradné diely.
- Dielenský vozík nie je to žiadna hračka! Zabráňte deťom prístup k vozíku!
- Skladujte vozík vždy na mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 10 a 30 °C.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

1. Dielenský vozík
2. Kolesá
3. Rukoväť
4. Montážne príslušenstvo
5. Návod na použitie

Zoznam dielov pre 375401

(149-dielny variant dielenského vozíka)

1x predĺženie bitov, 76mm	1x kliešte na vodnú pumpu
1x sadrokartónový skrutkovač PH2	1x vodováha, 225mm
1x magnetický držiak bitov 60mm	1x odlamovací nôž, 18mm
70x bity: 4x PH0, 6x PH1, 6x PH2, 4x PH3, 2x PZ0, 2x PZ1, 3x PZ2, 3x PZ3, 2x SL3, 2x SL4, 2x SL5, 2x SL5.5, T8, 2x 59 T10, T15, T20, T25, T27, 2x T30, T40, T8H, T9H, T10H, T15H, T20H, T25H, T27H, 2x T30H, T40H, H3, H4, H5, H6, H7, H5H, H , HH6	7x náhradné čepele v krabici, 18 mm
1x kombinovaný kľúč: 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm, 15 mm, 16 mm, 17 mm, 18 mm, 19 mm	1x zvinovací meter, 3m
1x ¼" konektor	1x zámočnicke kladivo, 300g
20x ¼" nástrčné kľúče: SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, T27, T30, T40, H3, H4, H5, H6	9x šesťhranné kľúče: 1,5 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
1x obojstranná rača	1x ¼" rača
	1x ¼" nástrčný skrutkovač
	13x ¼" vložky pre nástrčný kľúč: 4 mm, 4,5 mm, 5 mm, 5,5 mm, 6 mm, 7 mm, 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 14 mm
	2x ¼" predĺženie, matné: 50 mm, 100 mm
	1x ¼" predĺženie
	1x ¼" kardanový kĺb
	1x kombinované kliešte, 200 mm
	1x ihlové kliešte, 200 mm
	1x bočná fréza, 160 mm

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

3. Správne použitie prístroja

Dielenský vozík slúži na skladovanie a prepravu náradia a malých dielov. Vozík môže byť používaný na rôznych podlahových materiáloch (pevných a rovných) v rámci interiéru.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Rozmery: cca H 890 x B 760 x T 450 mm
Hmotnosť v prázdnom stave: cca 48 kg
Max. zaťaženie: 135 kg

Zaťaženie nosnej plochy pre každú zásuvku, pozri obrázok 2.

5. Montáž

Upozornenie! Aby ste zabránili chybnej funkcii, dbajte na to, že musia byť všetky zásuvky **celkom** zatvorené predtým, než jednu z nich vytiahnete!

5.1 Montáž kolies

Zložte kolesá (3/4) podľa obrázku 3.

5.2 Montáž rukoväte

Zmontujte rukoväť (7) pomocou skrutiek (6), ako je znázornené na obrázku 4.

6. Čistenie

6.1 Čistenie

Čistite dielenský vozík ľahko navlhčenou utierkou a prípadne s použitím malého množstva bežného čistiaceho prostriedku na lak. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani iné agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky, aby sa nepoškodil povrch.

7. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti kwb Germany GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Made in P.R.C.
kwb Germany GmbH | Hauptstrasse 132
28816 Stuhr / Germany | www.kwb.eu
welcome@kwb.eu



EH 06/2024 (01)